

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. október 10-i végzése (a Debreceni Munkaügyi Bíróság [Magyarország] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – Nagy Sándor (C-488/12) kontra Hajdú-Bihar Megyei Kormányhivatal, Böszörményi Lajos Tiborné (C-489/12), Gálóczi-Tömösváry Róbert (C-490/12), Szabadosné Bay Magdolna Margit (C-491/12) kontra Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, valamint Ványai Józsefné (C-526/12) kontra Nagyrábé Község Polgármesteri Hivatala

(C-488/12., C-489/12., C-490/12., C-491/12. és C-526/12. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 30. cikke — Az uniós jog végrehajtása — Hiány — A Bíróság hatáskörének nyilvánvaló hiánya)

(2014/C 102/03)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Debreceni Munkaügyi Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperesek: Nagy Sándor (C-488/12), Böszörményi Lajos Tiborné (C-489/12), Gálóczi-Tömösváry Róbert (C-490/12), Szabadosné Bay Magdolna Margit (C-491/12), Ványai Józsefné (C-526/12)

Alperesek: Hajdú-Bihar Megyei Kormányhivatal, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Nagyrábé Község Polgármesteri Hivatala

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Debreceni Munkaügyi Bíróság – Az Európai Unió Alapjogi Chartája 30. cikkének értelmezése – Indokolatlan elbocsátás – Indokolás nélküli elbocsátás – Valamely közigazgatási szerv olyan tisztviselője, akit a kormánytisztviselők jogállásáról szóló nemzeti törvénynek a kormánytisztviselői jogviszony megszüntetésére vonatkozó rendelkezése alapján elbocsátottak

Rendelkező rész

Az Európai Unió Bírósága nyilvánvalóan nem rendelkezik hatáskörrel a Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által feltett kérdések megválaszolására.

⁽¹⁾ HL C 79., 2013.03.16.

A Bíróság (első tanács) 2013. november 14-i végzése (a Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n° 1 de Catarroja és a Juzgado de Primera Instancia n° 17 de Palma de Mallorca [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – Banco Popular Español SA kontra Maria Teodolinda Rivas Quichimbo, Wilmar Edgar Cun Pérez (C-537/12) és Banco de Valencia SA kontra Joaquín Valldeperas Tortosa, María Ángeles Miret Jaume (C-116/13)

(C-537/12. és C-116/13. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(93/13/EGK irányelv — A Bíróság eljárási szabályzatának 99. cikke — Fogyasztókkal kötött szerződések — Jelzálogkölcsön-szerződés — Jelzálogjog érvényesítése iránti végrehajtási eljárás — A végrehajtást elrendelő nemzeti bíróság hatáskörei — Tisztességtelen feltételek — Értékelési szempontok)

(2014/C 102/04)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróságok

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n° 1 de Catarroja, Juzgado de Primera Instancia n° 17 de Palma de Mallorca

Az alapeljárás felei

Felperesek: Banco Popular Español SA (C-537/12), Banco de Valencia SA Jaume (C-116/13)

Alperesek: Maria Teodolinda Rivas Quichimbo, Wilmar Edgar Cun Pérez (C-537/12), Joaquín Valdeperas Tortosa, María Angeles Miret Jaume (C-116/13)

Tárgy

(C-537/12)

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Juzgado de Primera Instancia e Instrucción – A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.) értelmezése – A fogyasztók védelme az ingatlanhitelek területén – A kölcsönszerződés valamely feltételének tisztességtelen jellegére alapított, végrehajtási eljárásban hivatkozott jogorvoslati jogalap – Az ilyen jogorvoslati jogalapot kizáró, végrehajtási eljárásra alkalmazandó nemzeti polgári eljárásjogi szabályozás – A nemzeti bíróság azon lehetőségének hiánya, hogy vizsgálja az ilyen feltétel tisztességtelen jellegét

(C-116/13)

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Juzgado de Primera Instancia de Palma de Mallorca – A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.) 3. cikke (1) és (3) bekezdésének, 7. cikkének, és melléklete 1. pontja e) és g) alpontjának, valamint 2. pontja a) alpontjának értelmezése – A fogyasztók védelme az ingatlanhitelek területén – A jelzálogtárgyra vezetett végrehajtási eljárásra alkalmazandó nemzeti polgári eljárásjogi szabályozás – A nemzeti bíró hatásköre

Rendelkező rész

- 1) A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes valamely tagállamnak az alapeljárás tárgyát képezőhöz hasonló olyan szabályozása, amely nem teszi lehetővé sem azt, hogy a végrehajtás elrendelésére hatáskörrel rendelkező bíróság a jelzálogjog érvényesítése iránti végrehajtási eljárás keretében akár hivatalból, akár a fogyasztó kérelmére értékelje az azon szerződésben szereplő szerződési feltétel tisztességtelen jellegét, amelyből a követelt tartozás származik, és amely a végrehajtás jogcímének alapját képezi, sem azt, hogy olyan ideiglenes intézkedéseket hozzon, amelyek többek között felfüggeszthetik vagy megszüntethetik ezen eljárást, ha az ilyen intézkedések elrendelése szükséges az ezzel összefüggő, az említett szerződési feltétel tisztességtelen jellegének érdemi vizsgálatára hatáskörrel rendelkező bíróság végleges határozata teljes hatékonyságának biztosításához.
- 2) A 93/13 irányelv 3. cikkének (1) és (3) bekezdését, valamint melléklete 1. pontjának e) és g) alpontját és 2. pontjának a) alpontját úgy kell értelmezni, hogy az alapeljárás tárgyát képezőhöz hasonló, a jelzáloghittel lejárató idő előtti felmondására vonatkozó feltétel tisztességtelen jellegének értékelése tekintetében különösen a következő kérdések bírnak alapvető jelentőséggel:
 - annak kérdése, hogy az eladó vagy szolgáltató azon lehetősége, hogy egyoldalúan felmondja a szerződést, attól függ-e, hogy a fogyasztó nem teljesíti a szóban forgó szerződéses viszonyban lényegesnek számító kötelezettségét,
 - annak kérdése, hogy e lehetőséget arra az esetre írták-e elő, ha az ilyen nemteljesítés eléggé súlyosnak minősül a hitel futamidejéhez és összegéhez képest,
 - annak kérdése, hogy az említett lehetőség eltér-e a felek megállapodása hiányában alkalmazandó szabályoktól olyan módon, hogy e feltétel a rendelkezésére álló eljárási eszközök miatt megnehezíti a fogyasztó számára a bírói út igénybe vételét és a védelemhez való jogának gyakorlását, továbbá
 - annak kérdése, hogy a nemzeti jog megfelelő és hatékony eszközöket biztosít-e ahhoz, hogy az a fogyasztó, akivel szemben az ilyen feltétel alkalmazásra kerül, orvosolhassa a hitelszerződés egyoldalú felmondásából eredő következményeket.

A kérdést előterjesztő bíróság feladata, hogy az előtte folyamatban lévő jogvita összes sajátos körülménye függvényében ezen értékelést elvégezze.

⁽¹⁾ HL C 38., 2013.2.9.
HL C 171., 2013.6.15.